

SUNDAY, JANUARY 12

TONE 4

29<sup>th</sup> Sunday after Pentecost

Afterfeast / Sunday After the Theophany

Martyr Tatiana of Rome and those who suffered with her

"Lord I Call..." Tone 4

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,  
when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

*v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!*

**Tone 4**      *(for the Resurrection)*

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,

by always honoring Your life-creating Cross;

by it, You have renewed the corrupted nature of man,

O almighty One.

By it, You have renewed our entrance to heaven,//

for You are good and the Lover of man.

*v. (9) The righteous will surround me, for You will deal bountifully with me.*

You loosed the Tree's verdict of disobedience, O Savior,

by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.

By descending to hell, O almighty God,

You broke the bonds of death.

Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, singing in joy://

"Glory to You, O all powerful Lord!"

*v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

You smashed the gates of hell, O Lord,  
and by Your death You demolished the kingdom of death.  
You delivered the race of men from corruption,//  
granting the world life, incorruption and great mercy.

*v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

*(Resurrection stichera by Anatolius)*

Come, O people,  
let us sing of the Savior's Resurrection on the third day!  
By it, we have been freed from the unbreakable bonds of hell.  
By it, we have received life and incorruption.  
Save us by Your Resurrection!//  
O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

**Tone 8**      *(for the Feast)*      *(Lord, though You stood)*

O sinless Lord, even though You endured to be baptized in the flesh,  
desiring to free the world from sin,  
we glorify You for we know that You are God.//  
By being baptized, You have delivered our souls from bondage.

*v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

When You, the incarnate Lord, arrived at the streams of the Jordan  
to sanctify the water by Your glorious baptism,  
You deigned to bow Your head before John,  
and to be baptized by a servant,//  
that You might save our souls.

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

Desiring to save from deception  
the world which You created, O Lord,  
You deigned to become incarnate of the Virgin who knew not wedlock.  
Loving mankind, You delivered Adam from corruption,  
and, having been baptized,//  
You have given enlightenment to our souls.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 2**      *(for Martyr Tatiana)*      *(Joseph of Arimathea)*

Richly illumined by the light of the Spirit,  
you spurned earthly riches, loving only those of heaven,  
and were invested with the strength of the martyrs  
as you set yourself apart for immeasurable sufferings.  
Therefore, having cast down the enemy,//  
you have plaited a wreath of victory, O all-glorious martyr.

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

When you quenched the stench of the flesh and the flame of sin  
with the dew of the Holy Spirit Who worked within you,  
you tamed the wild beasts in the midst of the arena,  
as you courageously gave yourself over to sufferings, O honored one.  
Therefore, having cast down the enemy,//  
you have plaited a wreath of victory, O Tatiana, blessed of God.

*v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.*

Neither sword, nor fire, nor wounds, nor tribulations,  
nor starvation, nor any kind of torture,  
could dull your love and devotion to the Lord.  
Seeking Him with a heart aflame,  
you spurned all visible things, O martyr,  
and you made your home in the midst of the divine bridal chamber,//  
becoming the bride of the King of All.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 5**      *(for the Feast)*

Seeing You, the Creator, naked in the waters, asking to be baptized,  
the whole created order was struck with confusion and fear.  
The Forerunner was seized with trembling and dared not approach You.  
The sea fled, and the Jordan was driven back.  
The mountains skipped like lambs, beholding You.  
The host of Angels surrounding You cried out:  
“O wonder! The Savior becomes naked//  
in His desire to clothe, to save, and to restore mankind.”

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4**      *(Theotokion – Dogmatikon)*

The Prophet David was a father of the Lord  
through you, O Virgin.  
He foretold in songs the One Who worked wonder in you:  
“At Your right hand stood the Queen,”  
Your Mother, the mediatrix of life,  
since God was freely born of her without a father.  
He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,  
so He took the lost sheep upon His shoulder  
and brought it to His Father,  
joining it to the heavenly pow’rs.//  
Christ, Who has great and rich mercy, has saved the world, O Theotokos.

**Aposticha**

**Tone 4**      *(for the Resurrection)*

By ascending the Cross, O Lord,  
You have annulled our ancestral curse.  
By descending to hell, You have freed the eternal prisoners,  
granting incorruption to the human race.//  
Therefore in songs we glorify Your life-creating and saving Resurrection.

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,  
You shook all of creation.  
By being laid in the tomb You have raised those who dwelt in the tombs,  
granting life and incorruption to the human race.//  
Therefore in songs we glorify Your rising on the third day.

*v. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

The lawless people, O Christ,  
handed You over to Pilate, condemned to be crucified,  
thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.  
But voluntarily You endured burial,  
rising by Your own power on the third day as God,//  
granting us life everlasting and great mercy.

*v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

With tears the women reached Your tomb,  
searching for You, but not finding You.  
They wept with wailing and lamented:  
“Woe to us! Our Savior, King of all,  
how were You stolen?  
What place can hold Your life-bearing body?”  
An Angel replied to them:  
“Do not weep, but go and proclaim that the Lord is risen,//  
granting us joy as the only compassionate One!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 6**      *(for the Feast)*

Let us the faithful praise the greatness of God’s plan for us.  
For He Who alone is pure and undefiled  
becomes a man because of our transgressions.  
He is cleansed with our cleansing in the Jordan,  
sanctifying both us and the waters,  
and crushing the heads of the dragons in the water.  
Therefore, let us draw water in gladness,  
for upon those who draw in faith  
the grace of the Spirit is invisibly bestowed by Christ God,//  
the Savior of our souls.

*(at Great Vespers)*

**Tone 4**      **Troparion**      *(Resurrection)*

When the women disciples of the Lord  
learned from the angel the joyous message of Your Resurrection,  
they cast away the ancestral curse  
and elatedly told the apostles:  
“Death is overthrown!  
Christ God is risen,//  
granting the world great mercy!”

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,  
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 1      Troparion    (*Feast*)**

When You, O Lord, were baptized in the Jordan,  
the worship of the Trinity was made manifest.  
For the voice of the Father bore witness to You,  
and called You His beloved Son;  
and the Spirit in the form of a dove  
confirmed the truthfulness of His word.  
O Christ our God, You have revealed Yourself//  
and have enlightened the world, glory to You.

*(at the Divine Liturgy)*      **Tone 4      Troparion    (*Resurrection*)**

When the women disciples of the Lord  
learned from the angel the joyous message of Your Resurrection,  
they cast away the ancestral curse  
and elatedly told the apostles:  
“Death is overthrown!  
Christ God is risen,//  
granting the world great mercy!”

**Tone 1      Troparion    (*Feast*)    (*See above*)**

**Tone 4      Kontakion    (*Resurrection*)**

My Savior and Redeemer  
as God rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.  
He has shattered the gates of hell,  
and as Master,//  
He has risen on the third day!

**Tone 4      Kontakion    (*Martyr Tatiana*)**

In your sufferings you shone brightly  
in the royal purple of your blood,  
and like a beautiful dove you flew to heaven,  
passion-bearer Tatiana.//  
Therefore, always pray for those who honor you!

**Tone 4      Kontakion    (*Feast*)**

Today You have shone forth to the world, O Lord,  
and the light of Your countenance has been marked on us.  
Knowing You, we sing Your praises:  
“You have come and revealed Yourself,//  
O unapproachable Light.”

**Tone 1      Prokeimenon      *(Sunday After)***

Let Your mercy, O Lord, be upon us / as we have set our hope on You! *(Ps. 32:22)*

*V. Rejoice in the Lord, O you righteous! Praise befits the just! (Ps. 32:1)*

**Epistle**

(224-ctr) Ephesians 4:7-13 *(Sunday After)*

**Tone 5**

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*V. I will sing of Your mercies, O Lord, forever; with my mouth I will proclaim Your truth from generation to generation. (Ps. 88:1-2)*

*V. For You have said: Mercy will be established forever; Thy truth will be prepared in the heavens. (Ps. 88:3)*

**Gospel**

(8) Matthew 4:12-17 *(Sunday After)*

*(Instead of "It is truly meet...", we sing:)*

Magnify, O my soul, the most pure Virgin Theotokos,  
more honorable than the heavenly hosts!

No tongue knows how to praise you worthily, O Theotokos;  
even Angels are overcome with awe praising you.

But since you are good, accept our faith;

for you know our love inspired by God!

You are the defender of Christians, and we magnify you.

**Communion Hymn**

The grace of God has appeared for the salvation of all mankind. *(Titus 2:11)*

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! *(Ps. 148:1)*

Alleluia, Alleluia, Alleluia!